

Application for/Demande de/
Başvuru Formu Belgesi

☐ **Verlängerung von**
prolongation of /renouveler/
|znin uzatılması

Eingang: _____

- ☐ **Blaue Karte EU**
Blue Card EU / Carte
bleue UE / Mavi Kart

- Purpose of stay in Germany / Raison du séjour en Allemagne / manya'da kalış Amacı

- ☐ **Völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe**
Reasons defined under international law, humanitarian or political reasons / Motifs
relevant du droit des gens, humanitaires ou politiques / Uluslararası hukuk, insani
veya siyasi nedenlerle

- ☐ Sonstiger Zweck: _____
Other purpose / Autre motif / başka bir amaç

Family Name / Nom de famille / Soyadı

Name at birth / Nom de naissance / Kızlık soyadı

First names / Prénoms / Ad

Date of birth / Date de naissance / Doğum tarîhi

Place of birth / Lieu de naissance / Doğum yeri

6. Staatsangehörigkeit (bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben)
Nationality (if you have several nationalities, give all) / Nationalité (dans le cas de plusieurs nationalités indiquer toutes les nationalités) / Uyruğu (birden fazla uyruku olma halinde hepsi belirtir)

7. Derzeitige Anschrift (Wohnort, Straße)
Current address (town, street) / Adresse actuelle (Lieu et rue) /
Adres (ver ve sokak)

8. Telefonnummer und E-Mailadresse (freiwillige Angabe)
Telephone number + E-mail address (optional information) / Numéro de téléphone + Courriel (Déclaration non obligatoire) / Telefon numarası + E-posta adresi (göndülü olarak verilen bilgiler)

Marital status / Situation de famille / Medeni hali

Sex / Sexe / Cinsiyeti

- ☐ männlich
male / masculin / erkek

- ☐ weiblich
female / fëminin / kadın

11. Augenfarbe: _____
Eye colour/Couleur des yeux/
Gözrenqi

12. Körpergröße in cm: _____
Body height in cm/Taille en cm/
Boy (cm)

13. Vater
Father/Père/ Babası

Name, Vorname
Family name, first name / Nom, Prénom /
Soyadı, Adı

14. Mutter
Mother/Mère/Annesi

Name, Vorname
Family name, first name / Nom, Prénom /
Soyadı, Adı

15. Ehegatte/Lebenspartner
Spouse / Epoux-Épouse /
Eşiniz
registered partner / partenaire
pacsé / hayatyoldasi

Name
Family name / Nom / Soyadı

Vorname
First name / Prénom / Ad

Geburtsdatum und Geburtsort
Date and place of birth / Date et lieu de naissance/
Doğum tarihi ve yeri

Anschrift (Wohnort, Straße)
Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/ Adres
(yer sokak)

Staatsangehörigkeit
Nationality / Nationalité / Уйруғу

1.:	2.:	3.:
☐ ledig / single/ célibataire/ bekar		
☐ verheiratet seit:		
married since/ marié depuis le:/ tarihinden beri evli:		
☐ geschieden seit:		
divorced since/ divorcé depuis le/ tarihinden beri boşanmış		
☐ verwitwet seit:		
widowed since/ veuf-ve depuis le:/ tarihinden beri dul		
☐ getrennt lebend seit:...../ separated since / vivant		
en séparation depuis le / tarihinden beri ayrı yaşamakta		
☐ verpartnert seit:...../ in a registred partnership since /		
pacsé depuis / birlikte yaşamaya başladıkları tarih		

Children/Enfants/cocuklar

Family name / Nom / Soyadı

First name / Prénom / Adr

Date and place of birth /Date et lieu de naissance / Doğum tarihi ve yeri

Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/ Adres (yer sokak)

Nationality / Nationalité / Уруғу

Passport or other travel document/ Passeport ou autre carte d'identité/ Pasaportunuzun
ve ya benzeri kimlik belgenizin

No. / No. / No

Date of issue/ délivré le/ verildiği tarih _____

Issued by / délivré par / veridiq'i ver

valid until / durée de validité/ geçerlilik tarihi

Do you have any other identification card/passport? / Disposez-vous d'une autre carte d'identité/ d'un autre passeport? / Başka pasaport ve kimlik belgeniz varmıdır?

Entitled to return to (if stated in the passport)/Droit de retourner à (si indiqué au passeport)/ Geri dönüş tarihi (pasaportta belirtilmiş ise)

valid until / jusqu'au / tarikhine kadar

Entry on: / Date d'entrée sur le territoire allemand: / Gelis tarihi:

Have you stayed in Germany or the EU before ? / Avez-vous déjà séjourné en Allemagne ou dans l'Union Européenne autrefois ? / Daha önce Almanya'da ve AB ülkelerinden birinde bulundunuz mu ?

if yes, state times and places / si oui, dans l'affirmative indiquer les dates et les lieux / Bulundunuzsa yer ve tarih

☐ nein/no/non/having

în /in/ă/de

in /in/ä/de

in /in/à/de

Existing residence title / Titre de séjour détenu actuellement / Halen
mevcut oturma izniniz

Date of issue / délivré le / verildiği tarih

valid until/durée de validité/ geçerli olduğu tarih

issued by/ délivré par/ verildiği yer

Intended duration of further stay: / La durée envisagée de l'ultérieur séjour: / Daha ne kadar oturmak istiyorsunuz:

Employer (Name of company etc.) / Employeur (Nom de l'entreprise etc.) /
Isveren (firma adı)

in (town and street) / à (Lieu et rue) / Yer (adres sokak)

türkisch

25. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?

What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien?
/ Geçiminizi hangi kaynaklardan sağlamaktasınız?

26. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)? Wenn ja, welche?

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g. ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which? / Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II», allocation sociale, aide sociale, allocation de logement)? Dans l'affirmatif lesquelles? / Bu bölümün son tarafında belirtilen işsizlik parası II, sosyal yardım parası, sosyal yardım, ev kira yardımı parası gibi olanaklardan siz ve ya nafakasından sorumlu olduğunuz bir başka kimse yararlanıyor mu? Sorunun yanıtı evet ise, yararlanan şahıslar kimlerdir?

27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne? / Hastalık sigortanız var mı?

28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?

Have you been previously convicted for a criminal offense? / Avez-vous déjà fait l'objet d'une condamnation? / Daha önce bir suçtan dolayı cezaya çarptırıldınız mı?

☐ ja/yes/oui/evet/da ☐ nein/no/non/hayır/ne

von welchem Gericht?

Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme?

Grund der Strafe

Reason for conviction / Le motif de la condamnation / Cezanın nedeni

Art und Höhe der Strafe

Type of punishment and sentence/ la nature et la dimension de la peine / Cezanın niteliği ve miktar

29. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée? / Daha önce Almanya Federal Cumhuriyeti'nden sınır dışı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma başvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almanya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptığınız başvuru kabul edilmedi mi?

☐ ja/yes/oui/evet

☐ nein/no/non/ hayır

☐ ja/yes/oui/evet

☐ nein/no/non/ hayır

Versicherung:

Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta şirketi:

☐ in Deutschland/

in Germany / en Allemagne / Almanya'da

☐ im Ausland/

abroad / à l'étranger / Almanya dışında

☐ ja/yes/oui/evet

☐ nein/no/non/hayır

Grund:

Reason:/Le motif:/Nedeni:

Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis bzw. Duldung zu verlängern

I hereby apply for a prolongation of my residence permit or statutory temporary suspension of deportation (Duldung)/ Je demande de renouveler le permis de séjour (Aufenthaltserlaubnis) ou la tolérance (Duldung)/ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi hakkında başvuruda bulunmaktayım; oturma izninin verilmesini ve uzatılmasını arz ederim.

um / by / de / bana _____ ☐ Tage / days / jours / gün ☐ Monate / months / mois / ay

☐ Jahre / years / années / Yıl

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Die mit diesem Vordruck erfragten Daten werden aufgrund § 86 i.V.m. § 82 AufenthaltsgG erhoben. Die Angaben sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels prüfen zu können.

Data protection information:

The data in this form is requested on the basis of Section 86 in connection with Section 82 Residence Act (AufenthaltsgG). The information you provide is necessary to be able to review the prerequisites for the issue of a residence title.

Au niveau du droit de protection contre les abus des dossiers informatiques nous vous signalons que:

Les données demandées dans cet imprimé sont recueillies sur la base de l'article 86 en jonction avec l'article 82 de la loi concernant l'entrée et la sortie des étrangers (AufenthaltsgG). Les renseignements sont nécessaires pour pouvoir examiner les conditions requises pour délivrer un titre de séjour (Aufenthaltstitel).

Bilgi saklama hukuku bakımından açıklamalar:

Elinizdeki formda yer alacak bilgiler Alman Yabancılar Yasası'nın 86 ile 82'nci maddeleri uyarınca kayıtlarda kalacaktır. Söz konusu bilgilerin oturma izninin verilmesi bakımından incelenip değerlendirilmesi gereklidir.

7
Ich wurde darüber belehrt, dass falsche, unrichtige und unvollständige Angaben zum Zweck der Erlangung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung strafbar sind und einen Ausweisungsgrund darstellen.

I have been cautioned that giving false, incorrect and incomplete information to obtain a residence title or statutory temporary suspension of deportation (Duldung) is punishable and constitutes a reason for expulsion. / J'ai été informé sur le fait que des déclarations fausses, inexactes ou incomplètes faites aux fins d'obtenir un titre de séjour (Aufenthaltstitel) ou une tolérance (Duldung) constituent un motif d'expulsion. / Oturma izni ve ya oturma müsaadesi almak için, yanlış, gerçeği yansıtmayan ve eksik bilgiler vermem halinde suçlu duruma düşeceğim hakkında bilgi verildiğini ve söz konusu durumun sınır dışı edilmem için bir gerekeceği olacağı hususunda tarafıma bilgi verildiğini açıklanm.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief. / J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète. / Bu belgede yer alan bütün bilgileri doğru ve eksiksiz olarak verdiğimi beyan ederim.

....., den

(Unterschrift – Familienname – Vorname)

(Signature – Family name, First name)

(Signature – Nom de famille – Prénom)

(İmza – soyadı – adı)

Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé à l'autorité des étrangers / Bu bölüm yabancılar dairesi tarafından doldurulacaktır

Die Ausländerbehörde benötigt die ☒ gekennzeichneten Unterlagen, damit über den Antrag entschieden werden kann:

- | | | |
|---|---|---|
| ☐ Reisepass / Ausweis(-ersatz) | ☐ Arbeits- / Ausbildungsvertrag | ☐ Wohnraumbestätigung |
| ☐ aktuelles biometrisches Passfoto | ☐ Arbeitgeberbestätigung (Anlage) | ☐ Nachweis über mtl. Nebenkosten |
| ☐ Geburtsurkunde | ☐ Stellenbeschreibung (Anlage) | ☐ |
| ☐ Heiratsurkunde | ☐ Leistungsbescheid des Jobcenters | ☐ |
| ☐ Vaterschaftsurkunde | ☐ Leistungsbescheid des Sozialamtes | ☐ |
| ☐ Sorgerechtserklärung - Urteil | ☐ Bescheid der Agentur für Arbeit | ☐ |
| ☐ Scheidungsurteil | ☐ Immatrikulations- bzw. Zulassungsbescheinigung | ☐ Folgende Unterlagen werden nachgereicht: |
| ☐ Nachweis über Integrationskurs | ☐ Stipendienbescheid | |
| ☐ Nachweis über Deutschkenntnisse | ☐ aktuelle Schulbescheinigung | ☐ persönliche Vorsprache erforderlich |
| ☐ Mietvertrag | ☐ Verdienstbescheinigungen der letzten 3 Monate | |
| ☐ Grundsteuerbescheid oder Grundstückskaufvertrag | ☐ aktueller Einkommenssteuerbescheid | |
| ☐ Nachweis über 60 Monate Rentenversicherungsbeiträge (Rentenversicherungsverlauf) | ☐ aktuelle Bescheinigung des Steuerberaters (Stempel + Unterschrift) | |

Bearbeitungsvermerke:

Fiktionswirkung? Ja ☐ Nein ☐

Gebührenfestsetzung:

Betrag: €

Frei (Grund)